

# Old Persian Script Transliterated Into West-Syriac 21

Old Persian	Value	West-Syriac
𐎠	a	ܐ
𐎡	i	ܝ
𐎢	u	ܘ
𐎣	ka	ܟܐ
𐎤	ku	ܟܘܐ
𐎥	xa	ܟܬܐ
𐎦	ga	ܟܓܐ
𐎧	gu	ܟܘܓܐ
𐎨	ča	ܟܬܐ
𐎩	ja	ܟܝܐ
𐎪	ji	ܟܝܝܐ
𐎫	ta	ܬܐ
𐎬	tu	ܬܘܐ
𐎭	θa	ܬܐ
𐎮	ça	ܬܐ
𐎯	da	ܕܐ
𐎰	di	ܕܝܐ
𐎱	du	ܕܘܐ

Old Persian	Value	West-Syriac
𐎲	na	ܢܐ
𐎳	nu	ܢܘܐ
𐎴	pa	ܢܦܐ
𐎵	fa	ܢܦܐ
𐎶	ba	ܢܒܐ
𐎷	ma	ܢܡܐ
𐎸	mi	ܢܡܝܐ
𐎹	mu	ܢܡܘܐ
𐎺	ya	ܢܝܐ
𐎻	ra	ܢܪܐ
𐎼	ru	ܢܪܘܐ
𐎽	la	ܢܠܐ
𐎿	va	ܢܠܐ
𐏀	vi	ܢܠܝܐ
𐏁	sa	ܢܠܐ
𐏂	ša	ܢܠܐ
𐏃	za	ܢܠܐ
𐏄	ha	ܢܠܐ

**Author:** Ashur Cherry  
York University  
**Title:** *Old Persian Script  
Transliterated Into West-Syriac 21*  
**Publisher:** Toronto, Ontario  
**Copyright:** 2021  
**Ref. No.:** 5068

### **References**

Brock, Sebastian P. (Editor) ***The Hidden Pearl: The Syrian Orthodox Church and Its Ancient Aramaic Heritage Volume I***. Roma: Trans World Film Italia, ©2001.  
pp. 35, 38, 40, 57.

Daniels, Peter T. and William Bright. (Editors) “Old Persian Characters.”  
***The World's Writing Systems***. New York: Oxford University Press,  
©1996. p. 135.

Driver, Godfrey Rolles. “Old-Persian Syllabary.” ***Semitic Writing from Pictograph to Alphabet***. London: Oxford University Press, ©1976. p. 132.

Walker, C. B. F. “The Old Persian Script.” ***Cuneiform***. Berkeley, CA: University  
of California Press, ©1987. p 47.

### **Dedication**

I dedicate this work in memory of **His Holiness Mar Dinkha IV**, Catholicos-Patriarch  
of *The Assyrian Church of the East*, Sunday, September 15, 1935 – Thursday, March  
26, 2015, with love, respect, and appreciation.